

ΚΟΛΑΓΙΜΑΝ
ΝΑΣΙΧΕΤΟΥ.

2158
Τζέμ όλενμῆς Ἐκκλησαμιζιῶ τερλῆ
Δάσκαλοσλαρενταῦ

Τζεμλενῆν κίφαετληγῆ ἰτζιῶ.

ΚΑΙ ΣΣΕΡΛΗ

ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣΤΑΚΙ
ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΝΗΝ

Ροχπανλερενταῦ ἀμπαλή

Γεροζαχαείαμιν ζαχμετίγελερ, μπέρσα μωχαλιτζιῶ-
ταῦ τζακαλ ὄγλῆ χατζῆ Γιαμάκιμην μασράφ
ἰμτατ ἔτμεσίγιλερ. σῆμι κίμε ἰκιρτζῆ κερῆτ
Πασμαγιά Βερίλταῖ.

αωσ'. ΒΕΝΕΤΙΚΤΕ, 1806.

Παρά Νικολάω Γλυκεῖ τῷ Ξ Γ'ωαμρίωμ.
Con Sovrana Approvazione.

Παπασαχίμ Γζρίηλαμ.

4
Τῷ Πανιερωτάτῳ, Θεοπροβλήτῳ Μητροπολίτη,
τῆς ἁγιοτάτης Μητροπόλεως Καισαρείας, ὑ-
περτίμῳ τῶν ὑπερτίμων, καὶ ἑξάρχῳ Πάσης
Ἀνατολῆς,

ΚΤΡΙΩ ΚΤΡΙΩ ΠΑΡΘΕΝΙΩ.

Τῷ ἢ Ε'μῷ Δεσπότη, τῷ μετ' ἀλαβείας, καὶ
Αἰδῆς, Ὁφαιλομάνῳ, Ἀκραν Προσκυήσιν.



Ἀπανταχῶ διατεθρυλλημένη ἀγαθῇ
Φήμῃ τῶν προτερημάτων τῆς ὑμετέρας
πανίερῃ μεγαλοπρεπείας, ἢ θεοσόφῃ συ-
νέσεως, τοιαύτῳ ἐντύπωσιν ἐνεχάραξον
εἰς τῷ διανοίᾳ μου, ὥστε ὅπως ἀνὰ πορῶν φέρω μετ'
ἐμαυτῶν τὸν ἀξιάγαθον αὐτῆς χαρακτήρα ἀνεξά-
λειπ-

5
Ἀζιμετλῶ Ρ'εφαετλῶ, Σαατετλῶ Καΐσερῳ Μη-
τροπολίτῃ, Μεχτεσεμλερῶν Μεχτεσεμῶ, Βε
Κιςκχγέτι Ἀνατόλ Ἐτραφιντά Ὀλαύ Μικαί-
τεμε Βελίγι Ναζιρῶ,

ΣΕΦΑΕΤΛΟΥ ΠΑΡΘΕΝΙΟΣ.

Ἰχτιμάμ, Ἰζέτε, Ἡκράμ, Ἰσικμπάκχελον,
Βατζίπ Ὀλαύ Σετζιτά.



Ζεμίϊ χέρ παραφλαρά σαλίχ ναμλερῶ
φαζλετλερνιτσί Βε ἀζίμι μετινλιινῶν ἀλί-
μι φικεινῶν ἰλλαχιγέ πασιρετῶ μεχῶρ ὀ-
λέπ γιαγιλμαϊλῶν τερνιμετέ ὀλ κατῶρ
ἐλαμέτ ἰτῆπ ταςφιλνιτῆκι, ἔρ νερετε κιτσέμ, ταῖμ
τερνιμῶν ἀγινασιντά ἀζίμι σεφατινῶν περαπέρζαππ
ιτέ

λειπτον ἐν τῷ κατόπτρῳ τῆς διανοίας μας, πρὸς
 τὸν ὁποῖον συνεχῶς ἀτνίζων, ἀνακαλύπτω, καὶ
 καθορῶ ὅλον τὸν σύλλογον τῶν Πνευματικῶν χα-
 είων, καὶ Ἀρχιερατικῶν κοσμιότητων, καὶ κα-
 θαραίζουσι τὸ Θεότακτον Ἀγαλμα τῆς Ἑμετέ-
 ρας Ἀρχιερατικῆς μεγαλονοίας, καὶ οὕτως ἀνα-
 δείκνυσιν αὐτῶν τὴν ἐμψυχον, καὶ ὄντως ἀλη-
 θῆ εἰκόνα τοῦ ἀρχετύπου ἀρχιερέως, ὡς ἡ Ἀ-
 ποστολικὴ σάλπιγξ τοῦ ἐρανοπολίτου Παύλου τρα-
 νῶς μεγαλορῶμονεῖ. Τοιοῦτον ἐπρεπεῖν ἡμῖν ἀρ-
 χιερέα, ὅσιον, ἀκακον, δίκαιον, καθὼς μὲ ὁ
 ἔξυδερκὲς ὄμμα οἱ ἐράνηται τῆς ἀληθείας ἀνα-
 καλύπτουσι, καὶ μὲ ῥητορικῶν γλῶσσαν φθέγγ-
 γονται, ἀπαειθμοῦτες ὅσα ἡ δὲ ὑψους φωτο-
 δώτηρ χάρις τῆ Ἑμετέρας Ἀρχιεροπρεπεί σώνεισει
 ἐδωρήσατο, οἷον τὸν ἐνθεον ζῆλον τῆς πρὸς τὸ
 κρεῖττον ἐπιδόσεως τοῦ Χριστιανικοῦ Λαοῦ, καὶ
 ὑπ' αὐτῆς ὀρθῶς διοικουμένου Λογικοῦ Παιμίου,
 τὴν ἀδοκίμησιν, καὶ προκοπὴν, ἢ ὑπερβαλ-
 λόντως ἐπιδείκνυσιν περὶ τὴν Ἐκκλησιαστικὴν διοί-
 κησιν τῶν τε Πνευματικῶν, καὶ Πολιτικῶν
 ὑποθέσεων, διὰ τοῦτο καὶ ἀδοκῆσεν ἐν τοῖς καθ'
 ἡμᾶς δεινοτάτοις καιροῖς κατατάξαι τὴν Ἑμετέραν
 Πανίερον Μεγαλοπρέπειαν πρῶτον τοῦ Γέροντος
 Συλλόγου τῆς Πνευματικῆς, καὶ κοινῆς ἡμῶν
 Μητροῦς Ἐκκλησίας, ἵνα τοῖς συνεπομῆροις Θεο-
 σάφους τε, καὶ Θεοφόροις Ἄνδράσι Ὄρθως Πη-

ιτέρου Φάρσ ὅλων ἐμπροσθεν ἕξρε, ὅλκι τερενεμῶν
 ἀγιενασινά μπακτικτά, μπεαὶ ἰτίπ μπακάριμ τζέ-
 μνε ῥεχανί παχσιλαρουῦ τζέμι ἰτπαγινῆ, βέ ἀρ-
 χιερέας λιγῆν σοχρετλιῆν, κὶ χαζρετλερινῆν ἀρχιερέα-
 λικ μπαγιαλιγινῆ ἰλλαχιγέ φαζλετλιγινῆν σφφα-
 τινῆ τωνατιρλάρ, μπά χεσῆς μπῆ βέτζ ἕξρε μπεαὶ
 ἰτέρ ὅλ χάκκ βέσαλίχ, κερτζεκτέν ἐζέλ ἐββελεῖ ἰλκ
 ἀρχιερέων τασφινῆν, νίτζεκ ἀπόσολος Παῦλος σι-
 μαβί κιογλερέ τζικαν ἀβαζιλαν ῥιγαβέτ ἰτέρ, μπι-
 ζέ μπῆ ταρζά ἀρχιερέα κερέκ ἰτῆντέρ, βελή, μας-
 λῆμ, κεμλεκ μπιλμέζ, ἀτίλ, νίτζε σαλίχ κιοζ κερ-
 ζιρμεσί ἰλκ χακκῆ ἀραγιαναρ, μπεαὶ ἰτίπ ἀλίμι τιλ-
 λερῆ ἰλκ ἀβαζ ἰτερλέρ, χεσάπ ἰτίπ σαγιαρλάρ, νέκα-
 ταρ σαὶ νέρ χεταγεσῆ παχσίς, τζανάπιλ ἀρχιερέα
 ζλιγινῆν ἀλίμι πασιρετλερινῆ, μπαγισλαῖπ ναζάρι-
 λαν χεταγέ βερτῆ, γιαῖς ἰλλαχιγέ χαβασλιγῆ, ἀ-
 ζιμετλε ἀλεμέ γικσέκ ζιατεσί ἀρτικλεῖ ἰλκ μερτεμ-
 πέ ταλαπλιῆν, ὅλκι ἀλέμ σαατετεντῆ ντογῆ σαλίχ
 βέ χάκ ζαπτιντῆ κιστελερ. βέ ταχί ἀζίμι ἐκκλησα-
 νῆν ἕμῆς χεσῆς λερινῆ σιγιανέτ ἰτίπ, χάκκα ἰλλαχι-
 γῆ ἕξρε ἰλλερῆ κιστιῆν τιλερσις, βέ ῥοχανί, βιλαέτ
 ἕμῆς λερινῆ βετζετῆ κερτιρμεσινῆ σαάγι ἰτέρσις, αἰῆν
 ἰτζῆν ἀλλάχ ἀζίμι σαῖ χιμέτ ἰτίπ ναῖλ ἰτῆ μπιζέμ
 μπῆ ζεμανλερινῆ ντεσκινῆ ἀχβαλαρεντέ σαατετινῆ
 μεκαττέστ ζεμαετῆν κελήσαῖ σερίφ μπιζτζέμνε χει-
 ριανλαρενῆ ἀναλαρινῆν μπᾶς ἰλερσί ὅλμαγια, χάττα
 σαάγι βέ τεκαγιῆτ ἰτῆ ἰλλαχιγῆ ἀλίμ κισιλερέ ἀ-

δαλιοχόμενον τὸ Χρισώνυμον ἢ ἀποβολικόν πλοῖον
καταντήσει, ἢ ἀποκατασταθῆ εἰς τὸν ἄδιον λιμένα
τῆς Οὐρανίας Πολιτείας, ὅθεν κομίσηται τὸν
Στέφανον ὡς βραβεῖον, τῷ οὐρανοδωρήτων αὐτῆς προ-
τερημάτων ἀτάξιον, καθ' ὃ, τὸ προφητικόν λόγιον
φθέγγεται. Δόξη, καὶ τιμῇ ἐγεφάνωσας αὐτὸν,
καὶ κατέστησας αὐτὸν ἐπὶ τὰ ἔργα τῷ χειρῶν
σου. πάντα ὑπέταξας ὑπὸ κάτω τῷ ποδῶν
αὐτοῦ.

Καὶ τί αὖ εἶποιμι ἐπαξίως τῷ Ὑμετέρων Εὐ-
ναρέτων καὶ Γενναίων Βουλῶν καὶ Κατωρθωμάτων
ἅτινα κατακοσμεῖσι τὸ Θεόσεπτον αὐτῆς ἢ Ἀρ-
χιερατικόν Εὐνδιδάτημα τῆς ἐξ Ὑψους Χάριτος.
Ὅθεν σιωπῇ παρατρέχω τὰ Πολλῶν Εὐγκωμίων
Ἀξία, καὶ Ὑπερβαίνονται οἰονδήτινα Ἀγχινοῦσα-
πυ Ρητορικόν κάλαμον, ἢ ἵνα μὴ φανῶ ἐγὼ ἐν
τῇ σμικροτάτῃ ταύτῃ τῷ ἀτελῶν χαρακτήρων τῆς
ὀλιγομαθῆς με γραφίδος περικλείειν τὰ ὑμέτερα αὐ-
τῆς προτερήματα, ὅσα πληρώσειεν αὐτὸ ὀλοκλήρης
βίβλος ἢ τῷ ἀγχινοῦσέρων, ἢ μεγαλορρήμονων
ρήτορων, διάτοι τῆτοι παρήμι ταῦτα τῷ κοινῷ λαῷ
πανδημῇ κροτεῖν, ἢ ἀφημίζειν ἐπαξίως. Ἐγὼ δὲ
εἰς μαρτύριον τῆς ἥς ἔχω πρὸς αὐτῷ ἀλαβείας,
ἢ τὸ, ὅπερ διὰ παντός φέρω σέβας, καὶ κηρύτ-
τω, ἰδὲ τὸ ἐναργές τεκμήριον, γονυπετῶς προσιών
προφέρω καὶ καθιερῶ ταύτῃ με τῷ μικραῖ βί-
βλον εἰς τῷ προσασίαν, ἢ ἐπίσκεψίντης, διατηρηθη-

ζίμι ρέσῃλι τεκνὲ χακκ, βέ ντοργῆ τιμονναμαῖλαν
γετισίπ, βαρὰ σαλίχ λιμανὰ σιμαβὶ μεμλεκετὲ,
ὄραταν ἴλλε τζανάπιλ σεριφινῆς, φαζ λετλερινῆς μεκα-
πελεσινὲ σιμαβὶ παχσιςλαρῆν γέφανο ζῆν μαμέρι
πεχεσταρλίκ ἔζρὲ ἰγβαζινῆ ἀλατζάκσις, πεγαμπε-
ρῆν ἀβάζι τζεβαπινῆ γκιορέ, ἰζέτε ἰκράμιλαν ντέρ
ζιγνετλετῆν μπενῆ, βέ κεντῆ ἔξερῆν ἀμεξερινὲ κοτῆν.
κιέλλε σεγλερῆ, μπενῆν ἀγιαγῆ ἀλτινά γαλίπ ἰταῖτ
ἰττιρτῆν. βέ νάσιλ νάκλ ἰτεγίμ κερεῖ κιπῆ σαῖ σοχέ-
τιλεν, ἀτζαῖπ φαζλέτε μετλερινῆ, σετζαῖτ ὀβετλε-
ρινῆ, βέ νιαμετλῆ ἀμεξερινῆ, ὄνλάρκι ντονατιρλάρ Ἀλ-
λαχτῆν βερίλῶ σατετινῆν ἰλαγκλιῖνῆ βέ σαῖ παχ-
σίς ἀρχιερέας κείμινῆ. ἰμτι τζαῖς ὄλαν τζὸκ χεσαπ-
σίς νιαμί μετλερινιζῆ, βέ φαζ λετλερινιζῆ ἔσκατλαῖ-
λαν, κετζιεῖπ κερὲ κόρμ, ὄνλάρκι μπῖρ βέτζ ἔζρὲ
ἀλιμετλῆ ἀλιμλερῆν καλεμλερινουῦ κετζέρ, χάττα
μπὲν μπουῦ κιστζοῦκ νεσονὲ γιαζελαρμτα τζίζβε
μπιλτιγίμ ὀχμακταῖ, ὄλ μαῖμκι σιζῆν φαζ λετλε-
ρινιζῆ τεκμιλέ κετιεῖπ καπαταῖμ τεμαῖμ ἰτμεγὲ, ὄν-
νάρκι ὄλκαταρ τεκμίλ κισαπλαρῆ μεβτζῖτ τεκμίλ
ἰτέρ, ἐν ἀλιμτάρναμλῆ κιαμιξερῆν μαραφετλῆ ζε-
ναετλερουῖλεν, ἀνοῦῶ ἰτζῶ τζῆμνε πενναρῆ τζεμιῖ
χαλκα ἰρσαλ ἰτίπ, ἀλεμὲ μέτ ὄλβινῆπ, τζαῖς λιῖλαν
κερεῖ κιπῆ ὀβενῆρ. μπὲν αὐτζα χαζρετλερινιζῆ κιλ-
τιγίμ ἰτιματλεγῆν ἔμπετρεγῆτ ἰταῖτλιγοῦῶ ἰσα-
τλίκ ἰτζῶ, βέ ἀλεμὲ τζῆμνε πενλάρ ἰτζῶ τελλῶλ
ὄλτεγμῶ, ἰσὲ νιασινεσί μπῆτερ, ἰταῖτ κιλίπ, ντιζ

σομῶν ὑπὸ τῶν ἱερῶν αὐτῆς, ἢ σεπτῶν διπλοῦ-
 δα. ὡς εἶτις φθονερὸς ὀφθαλμὸς, ἢ ἀνόσιος ἢ
 χεῖρ, κατ' αὐτῆς μὴ δύναιτο φέρεσθαι, διὰ τὸ σε-
 βασ, καὶ τῶν αἰδῶ τῶ Προσάτῃ, καὶ Ὑπερασπι-
 γῆ αὐτῆς τῆς Βίβλου, ἥτις πεφιλοπόνηται πα-
 ρῆμῃ τοῦ τοπεινῆ ἔπρὸς ἄλλο διάθωομῆ τέ-
 λος, εἰμὴ πρὸς Κόσμησιν τῶν Χριστιανικῶν Ἡ-
 θῶν, Διόρθωσιν τῶν Πνευματικῶν τοῦ ὑπ' αὐτῆς
 Διοικουμένης Λογικῆς Ποιμνῆς, καὶ Πασῶν τῶν
 Λοιπῶν Ἐπαρχιῶν τῶν Πολιτικοῦν Χριστιανῶν
 Ὁρθοδόξων μετ' τῶν ὀθωμανικῶν διάλεκτον, καὶ
 Ἀπειρῶν ὅλων τῆς Χριστιανικῆς Διδασκαλίας,
 διὰ τὸ νὰ εἶναι ἀπειροί, καὶ ἀμοιροί τῶν Ἡμετέ-
 ρων Ἐκκλησιαστικῶν Βιβλίων, τὰ ὅποια πάντα
 ἐξηγουῦται τὰ τῆς Πίστεως, καὶ τὰ τῶν Ὁρθῶν
 Δογματῶν ἢ εἰς τῶν Ἀπλῶν Ῥωμαϊκῶν ἡμῶν
 διάλεκτον, ἢ καὶ τῶν ἑλληνικῶν, βιβλία χρησι-
 μα μόνον εἰς τὴν οἰδότασ ταύτασ τὰσ διαλέκτουσ,
 εἰς δὲ τὴν ἀνατολίτασ παντάπασι ἀνωφελῆ. Δύο
 τινὰ ποτῆ ἀξία παρεκίνησαί με εἰς τὸ νὰ με-
 ταγλωττίσω ὀθωμανικῶν ταύτῃ τῶν ἐκλογῶν τῆς
 Χριστιανικῆς διδασκαλίας, διαφορῶν ψυχωφελῶν
 λόγων, ἢ πανηγυρικῶν εἰς τῶν Θεοτόκον, ὁμῆ
 ἢ τῶν περιγραφῶν τῆς ἱεράς Μονῆς τῆς Πίπκλιω Κύκ-
 κῃ, κατὰ τῶν Νῆσον Κύπρον, τὸ μὲν διὰ τὴν Φω-
 τιῶν, ἢ ἐκεῖνος ὁ λαὸς τῶν ἱερῶν, ἢ χριστιανικῆν
 διδασκαλίαν, ἢ νὰ πληροφορηθῆ τὰ σεπτὰ δόγμα-
 τα,

ἰτέρῃ, καὶ ἀζιμετλῆ μαπαρέκ ἔτεγινῆζ ἀλτινὰ κο-
 ρεγιαῖσις βὲ σααπλικ ἔτέσις. μπὰ χροσῆσ φίλ βα-
 κιτ κισκαῖτζ κιοζ, βὲ γεξῶν μεταλέ κί μσοκην ἔλλῃ
 γατίρ ὀλμαγια μπενῆν ἔξερνέ καρσί κελέ. βὲ μπῆ-
 νᾶ μαν ὀλμαγια, μπενᾶ σααπλικ ἰτῶν ρίεπῆ-
 τε ναμῆ ἰτζῆν, τέρκε ἀτεπλικ ἔξρέ. μπῆκι μπῶ
 χακιρτῶν ἐμὲ κί λῶ τεκμίλ ὀλῆπ βετζῆτε κελτί, γιοκ-
 κι σᾶγρε μπῆρ νιῆτ ἔξρέ ἴλλε χριστιανλαρῆν φεῖλλε-
 νῆν τονανίπ ντεζελμεσι ἰτζῆν, βὲ ταχί τζῆμνε σᾶγρε
 μανσῆ λαρτᾶ ὀλαν, τέρκτζεσ τιλλινῆ ταχσίλ ἰτῶ
 μεμῆι χριστιανλαρ ἰτζῆν, ὀνᾶρκι ἄσλα ἀγναῖπ πιλ-
 μεζλῆρ χριστιανλακ ὀβιστηντά, βὲ νασαατινῶν, κί
 μπιζῆμ σερίφι ἐκκλησαμιζῆν κίταπλαρινῆ ἀγναῖπ
 βεκκφλεκλαρῆ ὀλμαμαῖλαν, τζῆνκ τιλτῶν μπιλ-
 μεζλῆρ, ὀνῆν ἰτζῆν τζῆμνε ἐκκλησαμιζῆν κίταπλα-
 ρεντᾶν μαχῆμτερλαρ, ὀνᾶρκι τινιμιζῆν βὲ ντογρε με-
 σεπιμιζῆν κελαμλαρῆ, τᾶσίρ ὀλενῆρ, μπιζῆμ μπῆ
 γιαβὲ τιλλιμιζῆ, γιάχοτκι Ῥώμτζα μαραφετλῆ τιλ-
 λενῆ, φᾶκατ ὀλ κίταπλαρ ἀγναγιανλαρᾶ κίφαῆτ
 ἰτέρ, λάκιν ἀνατόλ μεμλεκετλερντέ ὀλανλαρᾶ ἄσ-
 λα κίφαῆτ βερμέσ.

Ἰκί σέγτερ γαγέτλε λαζιμλῆ, ὀνᾶρκι σεπέπ βερ-
 τιλῆρ κί μπῆ χριστιανλακ νασαατινῆν τζεμλιῆν ἰτίπ,
 τέρκτζεσ τιλλινῆ τᾶσίρ ἰτμεγῆ, βὲ ταχί τζᾶνᾶ κίφαετ-
 λῆ μπῆρ νασαᾶτ μεβλετῆ χαχᾶ, βὲ ἀζῆμ Κύκκο μο-
 νασπεινῆν βασιῆτ ταειχινῆ, τζῆμνε πῆνναροῦ σῆπέπ
 βετζῆ μπῆτερκι, ἴλκιν ὀλ χριστιανλακ ἀλεμί μπῆν-

τα, ἢ ἄρθρα τῆς καθ' ἡμᾶς ὀρθοδόξου πίστεως, ὡς μέλη γνήσια, ἢ Ποίμνια Θεοσεβῆ τῆς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας, νὰ μὴν ὑφερῶνται ἐκείνων, τὰ ὅποια πλεονεκτεῖ καὶ ὑπερπεριωσάει τὰ οἰδότα τὴν Ῥωμαϊκῶν Διάλεκτον, πληθὴ τῶν ἄλλων ἐπαρχιῶν, ὡς ἀμφω ὡς μίας μητρὸς Τέκνια, Πισάοντα τὰ αὐτὰ, Φρονούντα τὰ αὐτὰ, νὰ εἶναι Συμμέτοχα καὶ τῶν αὐτῶν, ὅσα Ποδηγετεῖ πρὸς τὴν ἀθεΐαν καὶ Πνευματικὴν ὁδὸν, ἵνα Σιωδοξάζωσι, καὶ Μεγαλιώωσι Μίαν Θεῖαν Μεγαλειότητα ἐν Πατρὶ Ἀνάρχῳ, καὶ Υἱῶ Γεννητῶ, καὶ Ἀγίῳ Πνεύματι ἐκ Πατρὸς Ἐκποράτῳ Ἀδιαρέτως Τεισυπόσατον. Τὸ δὲ ἵνα γνώσωνται ὁποῖος προσάταις τῆς ὀρθῆς ἡμῶν Πίστεως κεκλήρονται, πῶς Ἀγρυπνεῶσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν αὐτῶν οἱ ἡμέτεροι Ἀρχιεῦται, μάλιστα οἱ ἐκ τῆς Ὑμετέρας Ἱεράς, καὶ Θεομιμήτου Συνάξεως, ὧν τὰ Πρωτεῖα, ὡς Πρόεδρος Φέρει, ἢ Ὑμέτερα Θεόσεπος Μεγαλόνοια, καὶ ὡς Πρωτάσσα ἐν τῷ Ἀξιωματικῷ Βαθμῶ, ἔτω καὶ τὸν Ἐνθεον Ζῆλον Μείζονα Ἐπιδείκνυται, τὴν Ἀσφαλῆ Διατήρησιν τῶν Ὀρθῶν Δογμάτων, τῶν Ἀποστολικῶν, καὶ Ἐκκλησιαστικῶν Παραδόσεων Ἀκμάζουσαν τὴν Ἐπίδοσιν εἰς τὸν Χριστιανικὸν λαὸν μετὰ Ἐρηγορότητος Περιθάλλει, ἵνα ἀνανθέσης τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἐλαίας, Πνευματικὴν Ἐκφέρει Εὐωδίαν εἰς τὰς τῶν Εὐσεβῶν ψυ-

ταὶ κίφαετλενίπ σαυκλανσῶν, βὲ ἀζιμετλῆ, μεσεπίτινιμιζῶν τρεκλερινῆ ἀγναϊᾶ βεκκῆφ ὀλα ντεῖ. νίτζεκι χαλὶς σεμτιμῆστρ βὲ σερίφ ἀνάτολ ἐκκλησιασινῶν ἰσικπαλ ἐμπετρεγελῆ ἀγίλῶν κογιναεῖτερ, μπεννὰρ ταχί ὄλ σεγλερτσῆ μαχεῖμ κάλμασινναρ, ὄνάρκι ρώμτζα τιλιντσῆ ἀγναγιανναρά ζιατέ ἀρτέκτερ, χεσαπισίς σάγρε μανσιπλαρτᾶ, ἴμτι ἰκί ταραφ ἴλλε μπίραϊ ανῶν χαλὶς ἀλατλαρῆτερ, μπίρ μεσεπέ ἴμανά ἰτιράφ ἰτίπ ἴμαν κειριμείλσιν, ὄνναρῶν χιοσελερντσῆ ταχί παγλαρῆ ὄλσῶν, νέκαταρ ντογρῆ βὲ ροχανί γιολῶν κερτζεκλιινέ ἰτζ ἀ ὄλναϊ σεγλερτσῆ ἴλλε, χάττα ἰκί ταραφ μπεραπὲρ μεχτεσεῖμ ἰτίπ γιιτζελενσιννέρ μπίρ ἴλλαχιγέ σαῖ γικσεκλιγέ λά μεπτετίμπετερε, βὲ μεβλάτ ὄγυλά, βὲ μεκαττές ρεχᾶ, φακατ μπετερτσῆ μπατέκτερ, ἀγιελίλματκ ἔτζ ἔκνεμτερ. Σογρακί σεπεπῆν βετζί μπῆτρκι, χάττα βεκκῆφ ὄλσῶν χεσιανλάρντογρῆ ἴμανιμιζῶν νάσιλ σααπλίκ ἰτσῆ κίμοσελερῆ, μερές βὲ νταχίλ ἀλτελάρ, νάσιλ μπενναρῶν τζανναρῆ ἰτζῆν μπιζίμ ἀρχιερέαςλαεμις ἔγναϊκ τερλαρ, χέσσα σατετινιζῶν ἀζιμετλῆ τζεμαετιντσῆ, ὄνναρῶν μπᾶς ἴλερισῆ τζανάπιλ σατετινῆζτερ, βὲ νίτζε τερτίπ ἔζρέ μπᾶς ἴλερῆσινιζ, κεζάλικε ἴλλαχιγέ χαβασλιγῆ ταχί ζιατέ κιοσεῖρσινιζ, τινῶν ντογρῆ ἔκπερ ἀζεμλιινῆ, ρεσελερῶν, βὲ κελισαῖ σεριφίν τεμπεχλερινῆ ἀζεμμετλῆ χαλκᾶ φιλιςλῆ βεεῖπ τζάχτ καμέτιλσιν ὄνναρῆ μπεσλερσινιζ, χάττα κελισαῖ σεριφίν ζεῖτῶν ἀγατζῆ

ψυχᾶς, διὰ τῆς ὑμετέρας, ἢ πνύματικῆς διοική-
 σεως, τῆ τῆ ὑμετέρα θεοσεβεία πισώθςυτος λαῶ
 ὑπὸ τῆς ἀνωτάτω προνοίας. ἢ γὰρ τελεταρχικῆ
 τῆ πνύματος χάρις λειτουργῆς τῆς αὐτοῦ δόξης
 ἐξελέξατο, ἢτις παλὺ πρότερον προεβίβασαν εἰς
 τὴν ἀκράρειαν τῆς ἀρετῆς, καὶ τῆ κατὰ ταύτην
 βραβείου χάρις ἐπίδεισαν εἰς τὴν ἀκροτάτῃν πε-
 ριωπὴν τῆ ἀξιωματικῆ βαθμῆ. Ἰνα τῆ φωτι-
 ρικῆ μυήσαι, καὶ τελειουργία τοῦ τελεταρχικοῦ
 ἐφ' ὑμᾶς πνύματος καταθάλλη, ἢ διάθωμῆ τοῖς
 τῆς ὑποβεβηκότων αὐτῆ ψυχᾶς, καὶ συμπαρεκ-
 τείνηται ἢ ἀφημία αὐτῆς, ἐφ' ὅσον διαμῶρει αὐτῆ
 ἢ Χειριανικῆ τῆς ὀρθοδόξου πίστεως διδασκαλία,
 ἐπ' αὐτὸν τὸν λαόν. Δέξατε τοίνυν Πανιερώτατε
 δέωστα ἔργον ἀγνωμόνου διαθέσεως, τοῦτο ἢ μό-
 νον ἐχούσης σεμνολόγημα, καὶ φιλοτιμίαν γρά-
 φειν, ἢ φρονεῖν ἔτω περὶ τῆς ὑμετέρας θεοτι-
 μήτη Μεγαλοπρεπείας, καὶ περὶ τοῦ κοινωφε-
 λῆς τῆ Χειρεπανύμου Λαοῦ, ὑπὲρ οὔ οὔτε πό-
 νων ἐφυσάμην, οὔθ' ὦν ἔδει χειωδῶν πρὸς ἐκδο-
 σιν τῆς παρόντων Βιβλίων, καὶ καταπέμψοιτε
 ἐπ' ἐμὲ τὴν ἀρχιερατικὴν αὐτῆς ἀλογίαν διὰ τῆς
 θεοπειθῶν αὐτῆς ἀχῶν, ἀέλιδα ποιῶντές με,
 καὶ εἰς κρείττονος τῆτων ἐπιχείρησι, ἔχοντα ὁ-
 λῶ τὴν προθυμίαν μου καθιερωμῶν ἐπὶ τού-
 τῳ καὶ μόνῳ. Σιωδιέποι δὲ καὶ συμπροάγει τὸ
 ὕψος τοῦ ὑμετέρου ἀξιωματικῆ χαρακτήρος ἐπὶ

γατῆ τῆς τῆς ἐκλεκτικῆ, ῥεχῶν ῥαχγιά βερὲ ἴτιμα-
 τλῆ ὀλαναρῶν τῆς ἀναρῶν, ἰζετινῆς ἢ μαρλῆ μ ῥο-
 χανὶ κιστμῆ βασιτεσιῖλε, κὶ σατετινῆς ἢ σιπαρῆ τῆ
 ὀλμῆστρ ἰνα μετῆλεν ἔλ χαλκ σαὶ μεκατέρ Ράππι-
 τῶν. ἴμτι μεκατῆς ῥεχῶν τεκμῆλ παχσις ὀκ κωντῆ
 μεχτεσεμινῆ χισματλῆκ ἔζρε ἀγῆρτ ἐγλετί σιζῆ,
 ὀλκὶ παχσίς τῆς ὀκ ἐββελεῆ φαζλετλερῶν τεκμῆλινῆ
 σιζλερῆ ναῖλ ἴτῆ, βὲ μεκναρῶν μεκαπελεσί ἴτῆ ἢ
 παχσίς ἔζρε μεκ μεπαρέκ ἀζῆμ παγιαγια ναῖλ ἴ-
 τῆ σιζλερῆ. χαττο μεκ σιζλερῆ ὀλαὶ τεκμῆλ με-
 κατῆς ῥεχῶν νερλῆ, τεκμῆλινῆ μπερλεῖπ κισ-
 τέσις, τεσλίμ βὲ σιπαρῆ τῆ ὀλαὶ τῆς ἀναρῶν, βὲ ναμ-
 λεγῶν τῆ ταχὶ ἰλερῆ ζιατέ ἀρτῶ ἐκπερ μεκ χειριαν-
 λῆκ νασιχατῆ τερτῆκ τῆς μεκ χαλκτῶ. ἴμτι ἀχ-
 ζῆ κάπζ ἴτέσις σατετλῆ ἐφῶντιμ, μεκ ἀλτῆκ
 γκιονελλῆκ ἐλ ἐμεῖμ, φάκατγῆ τῆς ἐλεμεσί μεκ-
 τερκῆ, τῆς ἰζετλεμεγῆ γιαζῆ, βὲ νετλενῆ σιζῆ ἢ ἰλ-
 λαχιγῆ ἰζετλῆ σατετῆ σιφαετινῆς σοχρετινῆς, βὲ
 τῆς μενεγῆ κίφαῆτ ἀλέμι χειριανλῆκ ἴτῆ ἢ. ὀλκὶ
 χειριανλῆκ ἴτῆ ἢ ἐμέκ ἐσιρκεμετῆμ, βὲ ταχὶ ἰκτι-
 ζῆ ὀλαὶ κερῆ χαρτῆ μαρραφῆ φικριμῆ κερῆ τῆμ,
 μεκνεκ παρμαγια βερτικῆ. ἴμτι ἰχσαὶ ἔτέσις μεκ
 χακιρέ μεπαρέκ ἀλογίαν, ἀζμετλῆ ἰλαχιγῆ με-
 τελεγῶν τῆ ντοαλαρῶν βασιτεσιῖλε, κὶ κελεγγῆ
 καβιλεντιρέσις, ταχὶ μεκ μισιχῆ ἰλερῶν μπογιῆκ
 ἰλερῆ ἀρτικλιῶν μετεκελέ ἴτεῖμ, κὶ κισλεγῆτε τερῶν
 καπλιμῆ φάκατ μεκ σεγῆ τεσλίμ ἴτῆ σιμετῆ. ἴμτι
 Βιτῆ-

τὸν ἀρχιερατικὸν θρόνον ἢ ἀγαθαρχικὴ Πρόνοια
εἰς πολλῶν ἐτῶν περιόδους, ἢ θυμηδίαν πνύματι-
κῶ τῷ ὑπ' αὐτῆς διοικεμένη.

Αἰφροῦλα Ἁγίου Ἰωάννου

Εὐχισασιὸν ἀποφασιστικῆς

ῥαφείας ἀπὸ τῶν ἁγίων

Ἰουνίου 15) 1899

„ Ὁ τῆς ὑμετέρας αὐτῆς θεοπροβλήτη,
σεβασμιωτάτης πανιερότητος, ταπεινός
δῆλος ἢ εἰς τὰς ἐπιταγὰς της ὅλως

ὁ ἐκ τῆς Πιοσιδίας Σεραφεῖμ.

Βιτζῆτε σαύ παγιαλέκ σοχρετλῆ σφφατινιζῆ κερεμ-
λεῖπ, ἐσιρκεγέ, βέ κορυγιᾶ χεταῖ Ρ' ἀππι τεάλε χαζ-
ρετλερῆ, ναζάειλαν, σαλιχετλῆ μεκαττέρ ἀζι-
μετλῆ θρόνοζενζα χεσαποῖς γιζερῆν ντεβιρλι-
νέ, βέ ρεχανί Ρ' αχγιαλίϊλαν σιζτῶ κιστελεῖ
ζαπτινιζτᾶ ὀλαί χαλικῆν.

Σατέτε ἰζετλῆ ἀζιμετλῆ τζαπτινιζῆν
χακίει κουλεγγῆς, βέ παῖμ ἔμε
σεριφινιζτέ καζεί τεκκεσιντῶ.

Ἀντάλιας Σεραφεῖμ.

ΤΖΟΥΜΝΕ ΜΟΥΟΤΜΗ'Ν Ο'ΡΘΟ'ΔΟΞΟΣ

ΧΡΙΣΤΙΑΝΝΑΡΑ, Η' Δ Σ Ε Λ Α' Μ.

Τζ̄ονκ ἀνάτολ ἐτραφιντὰ σακλὼ ὀλαὶ Χεισιαν-
 λάρ, ρώμτζα τιχλιτωὶ πίλμεμέϊλκ, ἱμα-
 νὰ κιφαιτλῶ λαζιμ ὀλαὶ σεγλερῶ πιλμεζλέρ,
 ὄνεν ἰτζλὼ ποντεγιζ κεντιλιγυμτὼ ἰγετῶμ μπίρ
 μικτάρ μεχαπετῶμτὼ πενναρά, ἐλῶμτὼ κελτα-
 γῶ κατάρ ἱμτατῶ ἰτμεγῶ, βέ μπίρ μικτάρ ἱ-
 μανὰ λαζιμ ὀλαὶ σεγλερῶ Ἐκκλησαμιζλὼ τερ-
 λῶ δάσκαλοσλαεὶν κελάμ τζεβαπλαρντὼ τζέμ
 ἐγλετῶμ, βέ κεντιμτὼ χάρτζ μασρέφ ἐγλετῶμ
 βέ πασμαγῶ κοτῶμ, βέ τζῶζβιτζέ μιχλετιμῶ φαη-
 τῶ βηρέμ ντεῖ. κεζάληκε χέρ χεισιανὰ λαζιμ
 βέ ἰκτιζάτρ τινιμιζήν Κανονῶ, βέ σινορνῶ μπιλ-
 σιν, ἀνῶν ἰτζλὼ τζέμκονιζ καπῶλ ἐγλεῖν μποῦ
 κιστζῶκ ἐμεγιμὶ μπκνίμ, κὶ σιζῶ μεχαπετιμτὲν
 ζαχμῶτ τζικτιμ, κηφαιτλῶκ, βέ φαητῶ πελά-
 σις ντεῖ. ἱμτι τζέμκονιζ ἀλῶπ κετζῶ βέ κισν-
 τῶς τεσσίχ ἐτέσις τιχλιωζῶ, Ρ'απιῶ σῶκιερ κετιρ-
 μῶκ ἔζρέ. ὀνάκη κερῶκ χάμτ, ἐπετλερῶν ἐπετλε-
 ρῶνέτεκ, Ἀ'μῆν.

Τζέμκονιζῶν μεχαπέτ ἔζρέ
 Ρ'απιῶ νπατζινιζ Ἀ'παλγιαλῶ

Σεραφεῖμ Γερομόναχος.


Κ Ο-



Κ Ο Λ Α Γ Ι Ο Υ

Χαζέρ βε̃ ικτιζαλῆ̃ ἱμαῖ̃ νασιχατῆ̃,
 Τουρλου̃ ἐκκλησαμιζιῶ̃ δάσκαλοσλαρωιτωτῆ̃,
 Τζέμ̃ ὀλενμές̃ τερ, σιβαλ, βε̃ τζεβάπ̃ εζρέ̃.

Χότζα σιβαλ̃ ἰτέρ̃.
 Σεῖρτ̃ γιαῖ̃ χεισιαῖ̃ τζεβάπ̃ βιρέρ̃.
 Ε̃ββελε̃ χότζα̃ μπασλάρ̃.

Χ'.  Τζῆκ̃ χεισιαλαρταῖ̃, τζογῆ̃ ἰσέρ̃ βε̃ τιδερλέρ̃, χέρ̃
 ἱμαῖ̃λε̃ Χεισιαῖ̃ λάζιμ̃ ὀλαῖ̃ σεγλερέ̃ πιλιμγιῆ̃,
 κερῆκτερ̃κι̃ σοῦ̃, πιλέσων̃ σεῖρτάμ̃ κιπῆ̃ πενταρέ̃
 χανκισίτερ̃.

Σ'. Βεκφλεγῆμ̃ ἄζτερ̃, βε̃ ἀκλίμ̃ γοτρές̃ τζῆνεσινῆ̃ ἀγναμα-
 γιά̃, ἀτζα̃ κῆρετιμῆ̃ κιορέ̃ τζεβάπ̃ βερέμ̃, ἴπτιπα̃ σοιτοῦ̃
 μαζῆρ̃ τιλέρμ̃, κῆρετιμῆ̃, βε̃ ὀπεκινεῖν̃ τζαχιλικλεεινῆ̃ βε-
 κῆρ̃ ὀλαῖ̃π̃ πιλμῆ̃ϊλεν̃.

Χ'. Σοῖλε̃ ἔββελ̃ ἰε̃ πεμέκτερ̃ Χεισιαῖ̃;
 Σ'. Χεισιαῖ̃-πεμέκτερ̃, ὀλι̃ Χεισός̃ ἐφῆτιγε̃ ἱμαῖ̃ κειτροῦ̃, βε̃
 ε̃τζ̃ σφραπῆ̃ν̃ ἰσμινῆ̃, Πιτέρ̃, Ο̃γῆλ̃, βε̃ ἄζις̃ Ρ̃οχα̃ βαπτῆ̃ς
 ὀλαῖ̃. Χεισός̃ ἐφῶ̃ τιμιζιῶ̃ σιπαεῖτζ̃ ἔττιγινῆ̃ κκιορέ̃.

Χ'. Χεισιαῖ̃ν̃ σιῶρ̃ Κωνουῖ̃ ἰσῆμ̃ σοιτοῦ̃.
 Σ'. Χεισιαῖ̃ πεμέκτερ̃, σπαῖν̃, βε̃ Ρ̃οχαῖ̃ν̃ πεκράρ̃, ιτογῶ̃, βε̃
 ἔββελ̃



SISMANOGLIO

ἔββελ Ἀδάμ ἀτανῶ κείμινῆ, γιάνη κίναχῆ βάπτισμα-
νῶ βασιτεσίλε σατὰ πικραῦ.
 X. Σαῦ τζεβάπ σινέρτερ μπῆ. αὐτῆ ἔγερ τεγκεῖλαν, βέ ὀ-
 χαμάϊλαν πιλτιγῶ βάρισα ὀνῆτα σοϊλέ.
 Σ. Χεισιανῶ ντερέκτερ, Χεισοζῆν κερτζῆκ γιακασί, βέ ἔβίτερ,
 ἀζήμ Ἀθανάσιος πηγικεγῆ κυπί, ντορεῖ ἱμαῦλεν, βέ
 ἔἰ ἀμελλέρλεν καβίλενσῶ.
 X. Πεχεκτῆρ ὄλ ἔγκῆν κανόντερ μπῆ, τζῆνκ ἀμελλέρτε μπερα-
 πέρτερ.
 Σ. Γῆμι νιαζίμ μπῆτερκί, σάγικλερῆν φανπεσῶ ἰτζῶ ἀτζικ
 σοϊλεσελεῖμ, βέ νῆτε γικασῆν Θεολογία τζεβαπλαεινῶ κί-
 ρελεῖμ.
 X. Ὀλοῦν. σοϊλέ αὐτῆ χαλασλιγῶ λαζίμ ὄλανναεῖ νῶ κα-
 τῆρτερ;
 Σ. Τόρτερ, χαλασλιγῶ λαζίμ ὄλαννῶρ. ἱμαῦ, ἔμῆτ, μεχα-
 πέτ, βέ ἔἰ ἀμελλέρτερ.
 X. Κεζάλικε, ἔββελ ἱμαῖτερ, ὄλκί ἱμαῖ ἀζίμ Χεισοζῆν Ἐκ-
 κλησασί ντορεῖ βέ χάσ ζάπτ ἰτέρ, Ἰντζίλι σερρίφῶ ἔ-
 μινῆ κιορέ, ἀζήμ Ἀπόσολος λαρεν σιπαεῖτζ ἔγλετιγινῆ
 κιορέ, βέ ἀζήμ Πατέρος λαρεν νασιχατινῆ κιορέ.
 Σ. Μπέλι. νίτζεκι Ἀπόσολος λάρ Χεισοσῶ νασιχῆτ ὄλεπ,
 ἀλταλῶρ, μπιζῆ βερτιλερ, βέ μπῆ βέτζ ἔζρε γετιντζοῦ
 Σωδόδζελα, ὄλ ἀζήμ πατέρος λάρ μεχερ κοτλαρ, ἀζήμ
 Πισδῶγια, νοκτὰ κογιαῦ, βέ τζικαραγιῶμ τεγκινερεῖ, πεκ-
 ποβάϊλαν παγλατιλῶρ.
 X. Νάιτερ ὄλ ἱμανιμαζῶ τεμελεῖ τικελερεῖ;
 Σ. Ὀλκί χῆρ κίαν ὀχετγεμεῖς Πισδῶω τετικλερεῖ, Ἐκκλησατέ ἔ-
 σκιαρέ ὀχενῶ. ὀνῆτακί ἱμανιμιζῶ ὄν ἰκί τικελερεῖ τεκμίλ-
 τερ.
 X. Σοϊλέ ὀνναρεῖ αῖρεῖ, μπιρέρ, μπιρέρ;
 α. „ Σ. Γῆπτιτα, ἱμαῦ κειτιρέρεμ μπῆρ Ἀΰαχῶ, κί Πετῆρ
 τζῆμνονῆν ζαπιτισί κιογιῶν βέ γερῆν, τζῆμλε κιορενῶ, βέ
 κιοροῦῶμεγερεῖν χάλκ ἰτιτζισίτερ.
 β. „ Ἰκιντζί, ταχί μπῆρ Ἰσοῖς Χεισοῖς ἔφῶτιγε, κί Ἀλ-
 λαχῆν βαχίτ Ὀγελί κί κίελλε ἔπετιγετλερτῶ ἔββελ Πε-
 περτῶ τογμῆςτερ, κί νερτῆν νῆρ, χάνκα Ἀΰαχτῶ χῆκ
 Ἀΰαχ τογμῆςτερ, ἔμμα γιαρατίλμαμῆςτερ, κί Πεπερνοῦ
 τζεβχεῖνῆ μισαπίχτερ, κί ὀντῶ κίελλε σῆγ ὄλτι.
 γ. „ Οὔ-

γ. „ Οὔτζεντζῶ, κί μπιζ Ἰσαυλαρτῶν ὄτερῶ, βέ μπιζίμ
 χαλασιμαζῶν ὄτερῶ κιογλερτῶ ἔντι, βέ μεκατῆς Ρῆχταν,
 βέ κίζ Μεργεμτῶ τελεῖ ὄλτε, βέ ἰσαῦ ὄλτε.
 δ. „ Τορτιντζί, βέ μπιζῆμ ἰτζῆν Ποντίος Πιλάτοσῶν ἀχτιν-
 τῶ χατζλαντί, βέ τζεφῶ τζεκτί, βέ κιομαλτί.
 ε. „ Πεσιντζί, βέ ἔτζιντζί κιντῆ κίπαπλαρῶ κιορέ τικελτί.
 ς. „ Ἀλτιντζί, βέ κιογλερεῖ τζικτί, βέ Πεπερῆν σῶγ παρα-
 φεντῶ ὄτερῶρ.
 ζ. „ Γετιντζί, βέ κινῆ ζηνῆτέλεν κελετζῆκτερ, κί τικελερεῖ,
 βέ ἔλελεῖ χῆκμ ἔγλεγε, κί αῖνῆν μελκικῆ νιχαγετσίςτερ.
 η. „ Σεκιζιντζί, ταχί μεκατῆς, Ρῆππ, μεχεγι Ρῆχῶ,
 κί Πεπερτῶ μενπατέκ, βέ Πεπέριλε, βέ ὄγελ ἰλε μεσζῆτ,
 βέ μεμετζῆτ, βέ ἔμπιγιαῖ ἰλε ναιτίτερ.
 θ. „ Τοκεζιντζί, ταχί μπῆρ μεκατῆς, βέ ἔμεμιγῆ, βέ
 ῥεσελιγῆ Κελισαγῆ.
 ι. „ Ὀνιντζί, ἰκραιμ μπενῆν ἔζρεντέτερ κί κίναχλαρεῖν
 μαγφιρετῆ ἰτζῆν, μπῆρ βαφτίς βάρτερ.
 ια. „ Ὀνπιειντζί, ἔλελεῖν κειλεμισινί κιαρινί ἔμάειμ.
 ιβ. „ Ὀν ἰκιντζί, βέ κελετζῆκ ἔπετιγετῆν χεγιατινί. Ἀ-
 μῆ.
 Μπέτερ μεκμῆν Ὀρθόδοξος λαρεν ἱμαῖ, μπῆ ἱμαῦ ἔζρε βαφ-
 τίς ὄλτεκ, μπῆ βέτζ ἔζρε νασιχατ ὄλτεκ, βέ μπῆ γιολεῖ
 κίετμεγερεῖ, ἀνάθεμα ἰλακ κειτιμιζτῶ ἰράκ ἰτέρεζ.
 X. Βάπτισμα πετικῆ, ἔσραρ χατιεμαῖ κελτί, σιβῶλ ἔγλεμεγῆ
 σαναῖ, πενῶρ ἰτζῶ.
 Σ. Ἐκκλησαμιζῶ ἔσραρε ἰτζῆνμῆ ντέρσιν;
 X. Μπέλι, σογλεῖ κῆτζτερ;
 Σ. Γετί. Ἀΰιον βάπτισμα, ἰλκ ἔββελ.
 2. Ἀζήμ μῆρον,
 3. Παπασλεκ.
 4. Ἰΰαχιγῆ ἀζίζ Λειτεργία.
 5. Τοπέ ἰσιφαρλίκ κίναχλαρτῶ.
 6. Ἀζίζ ἀχῆλαιον.
 7. Ἐβλερμῆκ.
 Πενναρτῶ, παπαζλεκ ἰλαῦ, βῶφτισμα τεκῶρ ἰκί κερῆτ ἰσοσῶ
 βεελμῆς. νῆ παπαζ τεκῶρ χειροτονῆς ὄλερ, νῆτε Χεισιανῶ
 Ὀρθόδοξος βαφτίς ὄλερ, κίναχτα ἔἰλεσεῖ, ζῆρα τότε ἰ-
 σιφαρλίκ κίναχ ἰτσῆ, ἰκιντζί βαφτίςτερ.
 X. Σο-

Χ'. Σογλέ άζίζ Ρ'αχέν μεγβελει κάτζερ, όνναράκι Χεισιανλάρ
ναϊλ όλερλάρ;

Σ'. Ον ίκίτερ, ίλκ έβελ μεχαππέτ, φεραχλέκ.

Τιρλίκ, σάπιρ. όβκός ζάπτ έτμαιογέ, μελαχίτ,

Εγλέκ έγλεμεκ, μαζλαμελέκ. ίμασ. μεκρεμέτ, γιανί ίνσαυ κεν-
τινέ ζάπτ έγλεμεκλέκ, χέρ σεγέ χίρ βίτζ έζρέ.

Πασιρέττερ.

Χ'. Σογλέ σίμτι, κί ίλκιντζί σογλετιγίν, ίκιντζί έμэт τέτι-
γινί;

Σ'. Κερέκτερ έμετμεκός σόλ πανγχειά όλσέν, ζήρα πεκτοβαλί-
τερ, ίνσαυ κωβετινέ έμэт έτεννέρ. Σοφονία Πεγαμπρείτε
τέρ, χελάκ όλσωνάρ τζέμλε άχτζαγια έμэт έτεννέρ. ίμτι
κερίκτερ, ίπατέτ ίπελέμ Α'λλαχά, Εκκλησιαμιζήν πεανλι-
γί έζρέ. ζήρα χίρ ίπατετλέρ, βέ νιαζλάρ ρεπανί παπαί
μεβτζέττερ.

Χ'. Νέπρ ρεπανί νπαά; σογλέ μπιλελέμ;

Σ'. Για κιογλερτεκί Πεπεμίσ, σεινέν ίσμεν μεκατιές όλα, σε-
νέν μελκιστίν κελέ, βέ κιοκτέ νίτζε μερατιν, βέ γερτέτε
όλα, χέρ κινιλε ίκμεγιμιζή μπιζέ μπκακίν βέρ, βέ πορ-
τζλαειμιζταυ μπιζή χελάς έγλέ, νίτζε κί μπιζ πορτζλα-
λαειμιζέν πορτζλαεινέ παγισλάρεζ. βέ μπιζί ίγβαγέ κε-
τίρμε, λάκιν μπιζί φουαλακταίν κερτάρ.

Χ'. Κερτζέκ Εκκλησιαμιζήν νιαζι νταβαλαρε ρεπανί ντοατα μεβ-
τζέττερ, σογλέ ατζα κερέκισε άζίζ Α'γιος λαράτα νιαζ
έγλεμεκ;

Σ'. Μπέλι. μπόρτζτερ Α'γγελος λαράτα νιαζ έγλεμεκ, βέ
τζέμλε άζίζλερε Α'γιος λαράτα, Α'λλαχέν πελαρε κίπí,
βέ πινναρά ίκράμ ίπελέμ. χέσασα Βαλιτελλάχ Μεργεμί,
τζέμλε κιορνεσ όκόςνμεγου μαχλακατλαρταίν ίλκερέτιρ, βέ
κιγματλέτιρ. ίμτι άζίζ είκόνα λαρε παχί ίκράμιλαν σερ-
ζιπά κιλίπ ίτιμάτ έγλεμεκλέζ, ζήρα περάτα κί ίκράμ όν-
ναρэн είκόνα σινά όλαυ, γιοκαεί όννερνε κιτμέκτερ, Βασί-
λειοζέν παγιερτεγναά κιορέ.

Χ'. Σογλέ σίμτι σόλ μεχαπεττεσ ότρε, όλκί έτζεντζίτιρ;

Σ'. Γκίτερ μεχαπετεν τεμπιχλερε. ίλκ, Ρ'άπιτεάλεγε μεχαπέτ
έτίπ, τεμπιχλερινί τεταλήμ. ίκιντζί, τίν καρτασιμίσ Χρι-
σιανά μεχαπέτ ίπελέμ κοντιμιζε νεσεκιλ ίτέρσεκ.

Χ'. Ταπί ναιμés ταλίμ ίτμέσμι μεχαπετε ίνσανά;

Σ'. Μπέ-

Σ'. Μπέλε. ίκί τεμπιχ ταλίμ ίτέρ. μπιεί πέ τερκί, γάγειέ
ίτμε γελέμ ό σεί, ανί κί γάγεισι μπιζε ίτμεν ίσεμίγί.
βέ πιείτε, κί γά γειέ ίπελέμ ό σεί, όνέκί γάγεισι μπιζε
ίτμεσινέ ίσείεζ.

Χ'. Σογλέ παχί όλκί πορτεντζίτερ, έγι άμελλέρ, αώταί τεμάμ
ίτέρεζ.

Σ'. Εγίε άμελλέρ βετζετέ κελιρλέρ, όλ βακίτ κί κινναχλαρ-
ταυ φαείχ κελίπ, Ρ'άπι τεάλορεν Γλαχιγέ τεμπεχλερινέ
τεττεκτά, βέ έγλετικτέ.

Χ'. Μπεαν έγλέ μπιζε άγει Α'λλαχέν τεμπεχλερινέ;

Σ'. Γ'λκ ίββέλ, μπού σεινέν Α'λλάχ εφοτίνιμ.

„ Γκιντζί, ναχάκ γερέ Α'λλαχέν ίσμινη κωλλάμα, γιανί
γιαλαταίν γεμίν έγλέμε.

Ουτζιντζί, άζίμ κιννερτε τακτίς έγλεμεγε χαιτιρινά τέτ.

„ Τορτεντζί, άτανά, βέ άνανά ίζέτ βέρ, μετэ όλ.

„ Πεσιντζί, καδ ίτμε.

„ Α'λτεντζί ζινά ίτμαι.

„ Γετιντζί χιρσιζλικ ίτμαι.

Σεκιζιντζί γελαυ σατετλικ ίτμεγέσιν.

„ Τοκεζιντζί. γιαπαντζί κεργιαά χεβές όλμα.

Χ'. Σογλέ σίμτι Εκκλησιαμιζήν τεμπιχλερινί άτζίκ, τζέμνεσι
πεγσέν, ζήρα άζτερ όλ κίμσελερ πενναεί πιλσν.

Σ'. Εκκλησιαμιζήν τεμπεχλερε πέσερ.

α. „ Γ'ππιτακί, χέρ Χεισιαν κινναχλαεινή εζομολογίς όλσέν
Πνδματικοζενά, χέρπαι, γιάχοτ ε' άζ γιλτά έτζ κερέτ,
ίμτι μετζερετ πίρ κερέτ.

β. „ Γκιντζί, ίτιμάτι κορκείλαν άζήμ μεπαρέκ Κοινωνία
άλσέν, έτζ κερέτ, γιάχοτ μετζερετ μπίρ κερέτ γιλτά.

γ. „ Ουτζιντζί, ίτιμάτιλαν γιλέν χέπ έορτιλερνετέ, βέ Κυ-
ριακιλερτε, άζήμ Λειτεργίαγι έσιτσέν, Εκκλησιαγια κι-
μέγισλον.

δ. „ Τορτεντζί, Σιπαείτζ όλαυ πεχισλερε τζαρσαμπά, βέ
τζεμαί γιλέν τετσέν.

ε. „ Πεσιντζί, μεμλεκετιν άπετλερνε κιορέ, Εκκλησιανήν μα-
χσελλαρινέ βέ κελιρνε βερσίν. βέ μαλινήν έσερνε βερ-
σίν, έλεημοσιώηγε.

Χ'. Ε'λεημοσιώη τεάντε, νε κατάρ, βέ ναίτερ έλεημοσιώννε α-
μελλερε σογλέ;

- Σ'. Τζέμλιεσ περαπέρ ονάρτσο. γετισί τσιλάν, βέ γετισί ρε-
χανίτερ.
- Χ'. Σογλέ ἴλκιν τζισμανιλερῶ;
- Σ'. Εἰββελκί, καρνί ἄτζ ὄλαν φικαρεγι πειλεμέκτερ.
- „ Γκιντζί σοσίζ ὄλαναεῖ ἰτζιρμέκτερ.
- „ Οὐτζιντζί, ἔργιαλαρῶ κιντιρμέκτερ.
- „ Τορτιντζί, γεπαντζιλερῶ καπῶλ ἰτμέκτερ.
- „ Πεσιντζί, χαπυα, ζινταντῶ ὄλαναρεῖ γιαρτίμ, βέ ἰμτᾶτ ἰτμέκτερ.
- „ Αἰλτιντζί, χασαλαρᾶ πακμάκτερ.
- „ Γετιντζί, ἔλκελεῖ κιομμέκτερ.
- Χ'. Σογλέ σίμτι Ρ'εχανιλερῶ;
- Σ'. Ἰπτιπα κί, ἐγιῶ, βέ ποχῶ ὄβιατ βερμέκτερ.
- „ Γκιντζί, τζαχίλε ταλίμ ἐγλεμέκτερ.
- „ Οὐτζιντζί, μεχπατζᾶ νασιχατ βερμέκτερ.
- „ Τορτιντζί, κασαβετλαθαεῖ, πεσελα βερμέκτερ.
- „ Πεσιντζί, μπιζί ροντζιτε ἐγλεγοννεῖ ἄφβ ἰτμέκτερ.
- „ Αἰλτιντζί, τζεφαλερέ σάφρ ἐγλεμέκτερ.
- „ Γετιντζί, τριλερ ἰτζήν, βέ ὄλελερ ἰτζίν νταᾶ ἰτμέκτερ. πενναεῖ πογλέ πελτεμ γιαζιλί γάγελερτε, βέ ἐγκῶν κιο-
ζαγῶρ. μεπαρέν κισίτερ πενναεῖ ζᾶπτ ἐγλεγον.
- Χ'. Τεπᾶνκι μεπαρέκτερ πενναεῖ ζᾶπτ ἐγλεγοντε, φικειμέ κελ-
τῶ ὄλ τοκᾶζ μεπαρέν τζεβαπλαρ, ὄνᾶρ ἰτζήν κί ἐφούτι Ρ'απιμιζ μεπαρεκλερ, τζῆμλε μπῆ μεπαρεκλερτε πελκενα-
ερεῶ, νίτζεκί Ἰντζίλι σερρίφιτε πεαῦτιρ. βέ πενναρεῖν πεαν-
λιγῶ ἰτζήν, σοϊλέκι ἀγεί, ἀγεί ἰσιπελεμ.
- Σ'. Ἰπαᾶτ ἰτέρεμ, πενάτα μετᾶγιεμ ἀπτιλῶ μετῶλεγαμ ἐζρέ.
ἰπτιπα μεπαρεκιλᾶκ μπῆκι, ὄλκι μπεγιερῶρ, μετλεῶτερ ὄν-
νάρκι ρατετλερεντῶ Ρ'εχανί κειπληγῶ τεταρλαρ, ζῆρα κιο-
κλερῶν πατισαχλεγῶ ὄνναεῖντερ.
2. „ Γκιντζί, μετλεῶτερ ὄννάρκι μπῆρατα σικλετπέτερ, ζῆρα
πεσαλλαγατζᾶκτερ.
3. „ Οὐτζιντζί, μετλεῶτερ μαζλεμ ὄλανᾶρ, ζῆρα ὄνᾶρ με-
ρεῶ ἀλατζᾶκτερλαρ γεῖ.
4. „ Τορτιντζί, μετλεῶτερ ὄννάρκι ἀτιλλῶκ ἰτζήν ἄτζ βέ σο-
σεῶ καλανᾶρ, ζῆρα ὄνᾶρ πῆκ καλατζᾶκτερ.
5. „ Πεσιντζί, μετλεῶτερ ὄννάρκι περαχῶμ μερχαμέτ ἰπερλέρ,
ζῆρα ὄνᾶρτα ἐσιρκοετζεκλέτερ.

6. „ Αἰλτιντζί, μετλεῶτερ ὄνᾶρ καπλή πάκτερ, ζῆρα πενᾶρ
Αἰλαχῶ κιορετζῆκτερ.
7. „ Γετιντζί, μετλεῶτερ ὄνᾶρκι σῆλχ κιοπερλέρ, ζῆρα ὄνᾶρ
Αἰλαχῶν ὄγελλῶ ὄλατζᾶκτερ.
8. „ Σεκιζιτζί, μετλεῶτερ ὄνᾶρκι ἀτιλλῶκ ἰτζῶ κοβελερ-
λαρ, ζῆρα κιογλερῶν πατισαχλεγῶ ὄνναρεῖντερ.
9. „ Τοκῆζιντζί, μετλεῶσεκῶς σίσκι, ὄλ βακίτ κί ἰνσανᾶρ
σιζή ἰρεῶλ ἰτέρ, βέ κοβᾶρ, βέ χέρ ἰρεῶλ τζεβαπλαρῶ
σιζῆ γιαλαντᾶν σογλερλέρ μπουῖμ σεπεπιμέ. σεβίεμ φερα-
χτᾶ ὄλεν, ζῆρα παχσισινῶς τζῶκτερ.
- Χ'. Ἰσέρτιμ παχί ἀρτίκ σογλεμεγῆ Αἰγία Τειάδα ἰτζῶ, βέ
Ρ'απινῶν πενιγεῖ ἰτζῶ, αῦτζα τζῆνκ τζαχίλλιγινη μαχᾶ
ἰτέρεμ, βέ ἐσιπεννερῶν τεκμιλσιολιγινη κόρσεμ ἀραγιά, ἰμ-
τι φαῖτε ἰτζῶ, ζεράρ ἰτμεγελεμ, ὄλεῶν πενᾶρτα καναῖτ
ἐζρέ, τζῆζβε πιλμεν ἰτζῶ, αῦτζα κιοναχλαρ ἰτζῶ τε σο-
γλεῖλεμ, ὄνᾶρτᾶνκι κερέκτερ ἰρακ ὄλαλεμ.
- Σ'. Κιοναχλαρ ἰκί περλεῶτερ, γιαῖ ἄφβ ὄλενῶρ κιοναχλαρ,
χαφίφ κολαῖλε, βέ ἔλεμλε, ὄνᾶρτᾶν κί κερτζῆκ τζῶνῶν
ὄλεμῶ πογᾶρ. βέ ἰνσανᾶ τζεχουεμλεκ κελῶρ.
- Χ'. Σογλέ νέτερ βέ κᾶτζτερ ἐλεμλε κιοωαχλαρ;
- Σ'. Γετί. ἰπτιπα μαβρελλῶκ,
- „ Γκιντζί, χασιαλεκ,
- „ Οὐτζιντζί τζιμάτερ, τεῖ ζινασί.
- „ Τορτιντζί, κιοκαῦτζτερ.
- „ Πεσιντζί, τζῶκ γεγιτζιλέκτερ.
- „ Αἰλτιντζί, ὄβκέτερ.
- „ Γετιντζί, πεμπελλίκτερ, γιαῖ Αἰλαχῶν γιολεναῖ ἐσομῆ-
τερ.
- Χ'. Βάρμι παχί ἐλεμλε κιοωαχλαρ;
- Σ'. Μπέλι. ἐλουμλε βέ κορκουλε σὸλ κιοωαχλαρ ὄνᾶρτιρκί,
Αἰλαχῶν ὄγιεπτε ἀβαζ ἰτίπ ἰντικᾶμ ἀραρλαρ. βέ ὄνᾶρ
κί ἀζιζ ρεχᾶ καρσί κελῶν κιοωαχλαρῶτερ.
- Χ'. Νάσιλ κιοῶαχτερ ὄνᾶρ Αἰλαχᾶ ἀβαζ ἰτίπ ἰντικᾶμ ἰσερ-
λέρ;
- Σ'. Ἰπτιπα, κεντινῶ ὄλκερῶτερ. ὄλκι ὄᾶ, ἄσλα ἀφβλίκ γιόκ-
τερ.
- „ Γκιντζί, σάγιρ φικαρελεῶ ἐζῆν ἰτμέκ ἔλλ χακῶ ἀλμάκτερ.
- „ Οὐτζιντζί, καῶ ἰτμέκτερ.

πέ, βέ ἀζήμ τζεμαί, βέ ἀζήμ πογιάν τζεμαί έρτεσι κιέν,
καγγέτε πογιάν κιενέρτιρ, νέ μυτλῶ τεπανά. αΐτζα Χεισιμῶ
όλαν τετμάσσα, πεμποβαλίτιρ. βέ Αΐάσασινίω κιρκιπτά, περ-
σεμπά κιενῶ. σάγιρ έορτιλεράτε μπεαί ίτέρεζ.



Σ Ε Π Τ Ε Μ Β Ρ Ι Ο Σ.

- 8. Παναγίαν πογιαν κιέν.
- 14. Σπαυρός πελωντεγῶ κιέν.
- 26. Γωάννης Θεολόγος.

Ο Κ Τ Ω Β Ρ Ι Ο Σ.

- 26. Αΐγιος Δημήτριος κιέν.

Ν Ο Ε Μ Β Ρ Ι Ο Σ.

- 8. Μιχαήλ Αΐρχάγγελος κιενῶ.
- 13. Αΐγιος Γωάννης Χρυσόσομος.
- 21. Παναγίαν Σελλατελλαχά κιρτιγῶ.

Δ Ε Κ Ε Μ Β Ρ Ι Ο Σ.

- 6. Αΐγιος Νικόλαος.
- 12. Αΐγιος Σπυρίδωνος.

Γ Α Ν Ν Ο Υ Α ΐ Ρ Ι Ο Σ.

- 1. Αΐγιος Βασίλειος.
- 17. Αΐγιος Αντώνιος.
- 20. Αΐγιος Εύθύμιος.
- 23. Αΐγιος Κλήμεντος. καγγέτε έζιέτ τζεκῶ, ίγιρμῆ γιασιπτά
Εΐγκεραγῶ μηξοπολάτ όλῶ, ίγιρμῆ σεκίζ γιλ έζιέτ τζε-
κτου.

- 25. Άγιος Γρηγόριος.
- 30. Ούτζ αζιμερην. Βασίλειος Γρηγόριος, Χρυσόστομος.

ΦΕΤΡΟΤΑΡΙΟΣ.

- 2. Παναγία κίρκ αζιμοσι αλτιγιή.

ΜΑΡΤΙΟΣ.

- 9. Κίρκ αζιμερην.
- 25. Ευαγγελισμός.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ.

- 23. Άγιος Γεώργιος.

ΜΑΪΟΣ.

- 2. Άγιος Αθανάσιος.
- 8. Γωάννη Θεολόγος.
- 21. Άγιος Κωνσταντίνος.

ΙΟΥΝΙΟΣ.

- 24. Πρόδρομοζεν πογτεγξ.
- 29. Άγιος Απόστολος λαρεν.

ΙΟΥΝΙΟΣ.

- 20. Άγιος Ηλίας.
- 25. Άγία Άννα.
- 26. Άγία Παρασκευή.
- 27. Άγιος Παντελεήμων.

ΑΥΓΟΣΤΟΣ.

- 6. Μεταμόρφωσις.
- 15. Παναγία.

- 29. Πρόδρομοζεν πασι κειλιτιγξ.

Πάραγια μπεαυ έγλετιγιμίσ ικτιζαλξ έορτιλερ, βέ ισλονιλ-
 μεγετζεκ κικινέρτερ, ατζα κεβρετι ιτιμαξ όλαν σάγιρ έορ-
 τιλερετε τετσεν, ισλέμεσεν, όλκι αρολόγιτε γιαζαλξτερ.
 χέσσεσα μπίρ βιλαιτε μπίρ Άγιος σεν έορτισινα τεταρ-
 λάρσα, γιαχοτ όλ Άγιος σεν ζεμαάιλαν μπίρ χεκιτε ιτ-
 ζιω, γιαχοτ ορατα κι Έκκλησιασξ ιτζιω, γιαχοτ ατέτ
 καλμα, όλ Άγιος σεν άργιασι γιόγσεάτα, κερέκτερ, βέ
 πόρτζτερ, έφαφιντά όλαν Χεισιαιλαρά τετμαγια, ήκράμ
 έγλεμεγε όλ Άγιοσα, μαχανασίς. χερ κιμ ισέρσε Σεπ-
 τέμβειοσεν ιπτιπα κι κικινάτε τετσεν, Άγιος Αθανάσιο-
 σεν, Άγιος σάββανεν, ετζ Ευαγγελισή Αποςολος λα-
 ρεν, Λεκα, Φίλιππος, Ματθαϊοσεν, Άγία Αικατερίνα-
 νου, Άγία Μαρίνα νεν, Ανάσασινεν ιγιρμι πεσι κιεν,
 βέ ταχι Σάγιρ έορτιλερξ, ονναρξ κι φικαρελερ ιτζεν για-
 ζματεκ, ατζα χαλενα βαρλικλε όλαν κερέκτερ τζεμλε έορ-
 τιλερετε ασλα μπίρ ισ τέτμασιν, κι ρεντζπερτεν φαρκλου
 όλσεν. ιμιτι κισξε Άγιος λαρεν κεντινε γιαρτεμιτζε έγλε-
 σεν, βέ τερλε σικλετλερεντε, βέ ταρσικλαρεντα πενναρε
 μεπετζε ιμπατζε πελσεν.





„ Τζέμλε γιλουῦ ὀρετζῆ πεχεισλερῆ ἰτζῶ, χεπάρ βεῖρους, ὄνναρῆκι, κερῆκτερ χέρ μπῖρ Χρῆσιαῦ τῆτσῆν, γιάχοτ γεσῆν, γιανῖ γσνετζῆκ κινῆ μπῖλσῖν.

„ **Γ**μι μπῖζ ἀνάτολ Ἐκκλησιανῶν Χρῆσιανῶν, ἀπειμῆς τερ, γιλτῆ πῶρτ κερῆκ ὀρετζῆ, ἐγλεμεγῆ, Πατέρος λαριμιζῖν ἔμει σερρίφινῆ κιορῆ, κῖρη κῖν, Χρῆσὸς ὀρετζῆντῆ, μπογιῶκ πεχῆσῆ, Ἄγιος Ἀπόσολος πεχειζῖντῆ, βῆ Παναγία πεχειζῖ, Ἀύγσὸς ἀγιαντῆ. ταχῖ πῆτουῦ τζαρσαμπῆ, βῆ τζεμαῖλερτῆ γῖλ ὄν ἰκῖ ἄγ. βῆ Ἀύγσὸζουῦ ἰγῖρμῖ τοκῆζῆντῆ, ἀζῆμ Πρόδρομζῆν πασι κεσιλτιγῆ κιοῦ. ταχῖ Σεπτέμβριοζουῦ ὀντορτωῦτῆ, σαυρὸς κινῆ χέρ νῆ κιοῦ κελῆρσε. βῆ ταχῖ Χρῆσὸς τογτουγῆ, βῆ βαπτῖς ὀλτουγῆ, γιανῖ Φῶτανῖν, Παραμονηλερωῦτῆ, χέρ νῆ κιοῦ κελῆρσε, κερῆκ τζεμαῖ ἐρπεσιγῆ, κερῆκ Κυριακῆγῆ, ζῆρα Εὔγερτῆ 1751. Φῶτανουῦ παραμονησι τζουμαῖ ἐρπεσινῆ κελτῖτε, νῆ γιαπατζακλαρωῦ πιλέμετιλερ, σασιλῆρ, ἄραισλερῆ τζουμαῖ ἐρπεσι σαπῆχ ὀκγιατζακλάρετιλαρ, βῆ τζεμαῖ κῖν πεχῆς ἐπετζεκλέρετιλερ, τερλῆ, βῆ τερλῆ ἰσλῆρ ὀλτῆ κερῖπ Χρῆσιανῶν, μῆσοπολυτλαρῆ ταχῖ ὄρατῆῖτι, χέλε μπῖρ σαατζῖ τετικλερῆ Ἡλία ὄραλῆ, Ἄγιον ὄροσα τζῶκ ἐγλεντῖ ὄλ πιλίριτκ, ὄλ μαγιαῖτῆ, Ἐρμῆ γιολῆ τετατζακλάρετιλαρ. βῆ Χρῆσὸς παργιαμῖνῶ ἰπτιπασινταν, ὄνικῖ κιοῦ Φῶταγιαῖτακ τζαρσαμπῆ, βῆ τζεμαῖ ντῆζ γιαγλῆ γέριζ, τῆ Φῶτανουῦ παραμονησινῆτεκ, γιανῖ χῆνκῖ κιοῦ παπῆς σαυρὸζεταν κεζῆρσε, ὄλερῆ, ὄλ κιοῦ παραμονῆ πενῆλ, χαυτανουῦ νῆ κιοῦ κινῆ τουσῆρσε ὄλ κιοῦ, κερῆκ τζουμαῖ ἐρπεσινῆ, κερῆκ Κυριακῆγῆ, ὄλ κιοῦ, ὀρετζῆτερ, ἄραισλερ ἀντῆα τζουμαῖ κιοῦ ὀκουῦρ, βῆ σῶρα ἄραισλερ τζικτικτῆ ὄλ τζουμαῖ κιοῦ γιαγλῆ γέρις, βῆ χαλῖς Παραμονητῆ, ὀρετζῆ ἰτέρῖς ἐρμῆνιλερ ἰτζουῦ, ζῆρα ὄνῆρ, ὄλ ὄνικῖ κινῆτῆ ὀρετζῆ ἰτερλῆρ, ἔτζ ἔορτιγῆ μπῖρ κιοῦτῆ, μπῖρ ἰτερλῆρ, γιανῖ Εὐαγγελισμογῆ, Χρῆσοζῆν τογτουγῆ, βῆ Βαπτῖς ὀλτουγῆ, πενναρῆ ἀλλαγῆνῆ μπῖρ κινῆτῆ πουαρλῆρ, ὄλ ἀτζιλτωῦ μπῖζτε ὄνναρῆ ἀγκουῦ ὄλμαγιαλῆμ ντῆ, πατέρος λαριμιζ ὄγλῆ ἔμρῆγλετιλῆρ.

„ Ταχῖ γιαγλῆ γέρις, Τριῆδιῶ κῖρτιγῆ χαφτασι, ντουζ, τζαρ-

τζαρσαμπῆγῆ, βῆ τζεμαῖγῆ, ζῆρα ὄλ βακῖτῆ ἐρμῆνιλερ ὀρετζῆ ἰτερλῆρ, Ἀρτζιβῆρ πετικλερῆ.

„ Ὄλ χαφταῖν σουρῆ, ἔτ κεσμῆ χαφτασι κελῆρ, ὄλ χαφτῆ τζαρσαμπῆ τζεμαῖ ποζμαῖς, τῆτῆριζ. βῆ Τυρινῆ χαφτασι ντῆζ γέρις, τζαρσαμπῆ τζουμαῖ, ἔττωῦ ματῆ τζεμλεσινουῦ γέριζ ντῆζ. βῆ ταχῖ Ἀνάσασι χαφτασι ντῆζ γέρις γιαγλῆγῆ, ζῆρα πετῆν χαφτῆ μπῖρ κιοῦ κινῆ σαῖλερ, βῆ γετῖ χαφταῖν σουρῆ, Ἀνάσασιτῆν, σκεῖζιντῆζῖ χαφταγῆ, γέριζ ντουζ ὄνῆτα, βῆ ὄλ χαφταῖν Κυριακῆσιντῆ, Ἄγιων Πῶτων κιοῦκινῆ, ἔτ κεσῆρις Ἀπόσολος ὀρετζῆουῶ, βῆ ὄνῆτῆν τῆτῆρις ὀρετζῆ τῆ κῖ Γένιοσουῦ ἰγῖρμῖ τοκῆζῆντῆ, κῆτζ κιοῦ ὄλερσα, ἀντῆν παργιαμ ἰτῆπ γιαγλῆ γέριζ.

Τζῆμῖε ποιναρῆ σῖμτιτεῦ σουρῆ, κερῆκτουρ πουτῆσις, βῆ τανγῖα σῖγινῖπ ἰτιματ ἰπέσις, βῆ ὄνῆ πῆνῆ πακῖπτα, σῖτκινῖζῆ πόζμαγιαῖσιζ, μπῖζ πατέροσλαριμιζῆντῆ ἰσῖλ ἀλτῖγῖτακ, ὄλε βεῖριζ σῖζῆ. μπῖλινκῖ, μπῖρ πελπέλιλεν παχῆρ κελῆρς, οὔτζ γῖεζ ὄνσεκῖζ Πατέροσλαρ, ὄλ βακῖτῆ ἀζῆμ ῤουχουῦ κουβετῖῖλεν, τερλῆ χεκμετλέριλεν, πατισαχλῆρ ὄιουτῆ, μπῆ τῖνῖ μπῆαν ἐγλετιλερ, βῆ πενναρῆ γιαζτιλῆρ, ὄνναρῆν σουρῆ κελονῆρ, τζικαρμαγιαῖ, γιάχοτ μπῖρ ἰοκτῆ κομαγιαῖ ἰσεγῖνῆρ, ὄνναρῆν, βῆ Ἀπόσολοσλαρῆν, πεκτοβαλῆτερ, βῆ Ἐκκλησιαμῆζ ὄνναρῆ ἀνάδεμα ὄχῆρ. σῖζ ὄνναρῆ πῆκῖν, χέρ κῆς νῆ ἰτέρσε Ρῆππῆ τζεβαπ βερετζῆκτιρ, νῆ μετλῆ γιολουῦ κινῆνῆ. Ἀλλῆχ ἀζῆμ ἰσῶν τζῆμλε ὀρθόδοξος Χρῆσιανῆ κῆλλαρινῆ ἀζῆρτ ἐγλεμεγῆ γῖολεντῆ. Ἀμῖνῶ.



» Α'πόστολοσλαρῶν βέ Ε'κκλησιαμιζήν Πατέροσλαριῶν, μπάζι
τεμπεχλερινῶ μπειῶν ἰτέρις, πιλμῆκ ἰτζήν.

» Τρέλλωτα ὀλαῦ Σωόδοζῶν, 67. Παπῶ.

» Χαίβαν κανί γεγνὸ χέρ βέτζ εζρέ, ἀφοεῖς ὀλοῦν.

Πειουῦ. 19. Παπῶ.

» Ε'κκλησιανῶν παπασλαρῶ γιάχοτ παγιαῖ σααπί ὀλαῦ, χέρ
παῖμ, γιάχοτ μάζερετ, Κυριακηλερτέ, ἀζήμ Γυτζίλι σερρίφ
τῶ νασαῶτ ἰτέπ ὀβιῶτ βερμεσλέρσε χαλκῶ, πόρτζ καλῶρ ε-
ζερλερωωτέ.

» Νικηφόρος Παξιγῶν τεμπεχί.

» Κερέκτερ ὀλετζέκ χασαγιαῖ, Κοινωνία βερίλοῦν, γετικτῶ ὀου-
ράτα.

Τρέλλωνεν 11. Παπῶ.

» Οὔτζ Κυριακηγέτεκ, Ε'κκλησιασιντῶν ἰράκ ὀλαῦ, μηχανασίς,
μπίρ χισμετὶ ὀλματαν, κελμέσε Ε'κκλησιαγιαῖ, παπάζισα,
παπασλικτῶν ἄρζ ὀλοῦν, κοσμικόσζεσα, ἀφοεῖς ὀλοῦν.

Μπειῶν, 61. βέ Α'γιος Βασίλειοσουῦ 2. Παπῶ.

» Μπρωγιτζελερέ κεντινὴ πεσλήμ ἰτέν, ὀνναρτῶν σίρ σεγλερέ βε-
κῶφ ὀλμαῖκ ἰτζήν, ἀλτι γιλέτεκ, καν ἔγλεμῆκ κίπι, ἀζήμ
Κοινωνίαταν ἰράκ ὀλοῦν.

Ε'γκουρουτέ ὀλαῦ Σωόδοζῶν 24. Παπῶ.

» Μπουγιουτζουλεκ ἔττιρεῖ, γιάχοτ ἐβιῶε μπουγιουτζῶ κεντινῶν,
πουγιαῖ πουλμαῖκ ἰτζήν, βάζ κεντζέρσε, ἀλτι γιλ ἀζήμ Κοι-
νωνίαταν ἰράκ ὀλοῦν.

Νικόλαοσ παξιγῶν, 9. Παπῶ.

» Ναχῆκ γερέ ἀφοεῖς, πὸσ ταγιέμτερ, κουβετσίς καλοῦν, σά-
γιρ Μιθροπολουττῶ συχωεῖς ὀλαῦπ τζοζουλέ μπιλίρ.

Α'πόστολοσλαρῶν, 9. τεμπεχῶ.

» Τζέμλε Ε'κκλησιαγιαῖ κελῶν Χριστιανῶν, τεμαμινάταν τερμασ-
λαρ, τζικαρλάρσα, ἀφοεῖς ὀλμαγιαῖ κερέκτουρ.

Α'πόστολοσλαρῶν, 58. τεμπεχῶ.

» Παπάσ ὀλαῦ τινῶν γιορταμινῶ τολίμ ἰτέπ χαλκῶ πεῶν ἔγλε-
μέσε, ἀφοεῖς ὀλοῦν, ὀνά καλήρσα, παπασλικτῶν ἄρζ ὀλοῦν.

» Α'γιος



» Α'γιος Βασίλειοσουῦ τεμπέχι νασαχετὶ Παπάζ ὀλανναρά.

Γιῶ Παπάσ τζάχτ ἔγλε κεντινὴ ἰσκιουζῶρ κιοσερέσιν, λεκα-
σίς, ἐταῦματα, σικκίλματα, ἰσζι, Ρ'άπι πυαλοσου κε-
λαμλαρωῶ ἰτοζῶ, βέ σαλίχ κιουτέσιν. ἄσλα τζεμαετινῶ κίμ-
σεῖλεν κινλιγῶν ὀλμασιν, ἀζήμ Ρ'ουχοῦ ἔζεριντῶ ἰράκ ἔγλε-
μιγέσιν. τζεμαῖτ ἄρασιντῶ, γεμῆ ἰτζμῆ ἄρασιντῶ, σεραῖτ κε-
σίπ σεραετζῶ ὀλμα, σάγιρ κιοσιλερωῦ ἐπισκικιλερωῶ ἄρα-
γιαῖ κεντιρμε, καυγά ἔγλεῖπ τζῶκ σογλέμε, καρσί τερμα, ἰνατ-
τζι ὀλμα, ἴμε τῶμ Ε'κκλησιῶ ἰτζμῶ σακῖν ὀλ, ἰπαετινῶ,
κίπαπλαρῶ ἔζπερλέ, τῶν Ε'κκλησιῶ βακίτὶ κελίντζεγέτεκ, ὀλ-
κι βακίτῶ, ἀζήμ χισματὶ πυτατζῶσιν, κεζάλικε ἀζήμ Α'-
γιαῖ ἔαπεζανουῦ ὀνιε κορκῆῖλαν, τιτιρεμῆῖλεν τεράσιν, ἰτιμά-
τελαν, πᾶκ κάλπιλο, ἰκὶ γιανναρῶν πᾶκμα ἄσλα, ἴμε κιο-
γλέρ Πατισαχῶν γιαννατῶ ἐπῶμ τῶρ. ἰνσαῦ κιογιανῶ κιορῶ κί-
τίπτα, ἄχιλερὶ κελὶ κόμα, γιάχοτ ὀχέματα γιανναρῶν κῶρ-
μα, χατῶρ σαῖμα ἄσλα, σάλτ χεμῶ ὀνενκὶ ὀλαῦ Πατισαχῶ
μπᾶκ, βέ ὀνῶν ἔφαρῖντῶ ὀλαῦ Α'γγελοσλαρῶ πᾶκ. τζαῖς ἔγλε
κεντινῶ ἀζήμ σιῶρ Κανόναλαρά, πατέροσλαρῶν ρέτ ἔγλετιγῶ
κίμσελέρελεν κονέσμα, Ε'κκλησιῶ χισμετὶ ἔγλεμε ὀνῶρῖλαν μπε-
ραπῶρ, κιοζέτ κεντινὴ, σᾶκ τῶτ, τεσουῦ πᾶκ κίμτιρ ὀλ γιαννα-
τῶ τερτεγῶν, κίμῶ χισμετ ἰτίορσῶν, μπῆρ Α'λλαχῶ. πῶν ἔγ-
τζαῖ ὀλ βερτιγῶ κιοσιλέρ νᾶσελτερ, φικριντῶ ἀκλιντῶ τζίμα-
σιν Χρισὸς ἐφῶτιλῶ, βέ Α'πόστολοσλαρῶν τεμπεχί, βέρμῶ τῶρ
ἀζήμ ἀζιζλερῶ, κιοκελερῶ, βέ ἰντζιλερῶ χιζιρλαρῶν ὀνενῶ κῶρ-
μα τῶρ. σᾶκ τῶρ, κόρκι, τιτιρῶ, κιοζέτ κεντινῶ Α'λλαχῶν ὀγλε-
νουῦ ἔμτῶ βεῖπ, τζαῖς ὀλ μαγιαῖ, κῶρετσίς κιοσιλερῶ βέρμε,
ποβλετῶ παγιαῖ σααπλερετῶ οὔταῦμα, σικκίλμα, νῆτε γῶρ γιῶ
ζενουῦ Πατισαχῶν κῶρῶσιν ὀλ βακίτ. ἴμε τζαῖς ὀλανναρά
βῆρ ἀζήμ σεγλεῖ, παχσίς βῆρ, ἰντζικὶ σῶτε παχσιολίγιλαν
ἀλτινῶ, ἀζήμ Πατέροσλαρουῦ μπρωγιερωῦ κῶρῶ λαρτῶν κῶρῶ
ὀλαῦ κιοσιγῶ, ἀζήμ, μπαραῖκ, Ρ'άπι τεῶλερῶν κῶρῶ, βῆ τῶν
νοῦ βέρμα. σᾶκ τῶτ κιοζέτ κεντινουῦ, οὔσερμελιῖντῶ, βῆ τεμ-
πέλιγιντῶ μαντῶρ χαίβανῶν, γιάχοτ σιτζῶ, τοκαῖμῶσιν, ἀ-
ζήμ

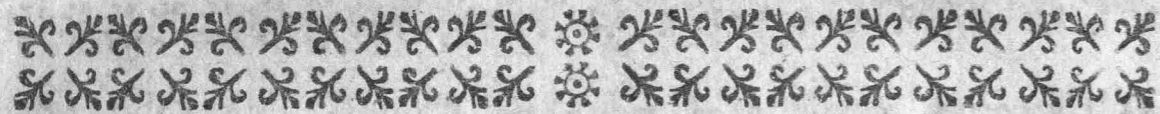
ζῆμ Ἄγιος Ἄρτζα, γιάχοτ νέμ τέτμασιν ὄλ γερτέ, γιάχοτ
 τουτουωτέν τέτμασιν, γιάχοτ τζαῖς ὄλμαγιαναρτάν, γιάχοτ πα-
 πὰς ὄλμαγιαναρτὰν ἐλλόμεσιν, γιάχοτ τουτέλμασιν ὄλ ἄζῆμ
 μουπαρῆκ Ἄγιος Ἄρτος. πουναροῦ, βέ πογλέ παχὶ ἰλλαγίμ
 σεγλεροῦ σὰκ ὄλουπ κιοζετίπ τουτάρσαν, κεντινίτε κουρταίρσιν,
 χέρ ἐζιέτι ἰσκεντζελερτῶ, Ρ'αππινουῦν καζεπιντῶ, βέ σανα κω-
 λάκ βερεννερέτε χελασλίκ βεείρσιν.

Πιχάμτ Ἀ'λλαχᾶ. Ταμάμ ὄλτῶ.



Ἐ'Γκουρουτέ σακὶν ὄλαῦ σατετλοῦ ὄλαβεῖς, βέ Ὀρθόδοξος
 Ἐ'Χεισιανλάρ Καίσερλι κουλαμπὶ, βέ πορλοῦ Ἀ'ντωνοῦν ἰμ-
 τάτι μεπετίγιλεν ὄλτῶ μποῦ κιτᾶπ, πασμαγιαῖ βεελτί. ραχμέτ
 Ρ'αππιτῶ, βέ μπερακέτ ὄνναρά. Ἀ'μίν.





„ **Π**ούρατα κιουλουγέτ μεκμίν Ορθόδοξος Χεισιανλαρά μπειάν
 ίτέζ, μετζεζετλου Βαλιτωλλαχου είκόνασι ιτζουώ,
 όλκι Α'πόσολος Λουκαίνην έμπί ίλσέν ζωγραφής όλτə, Κύπεισά
 σακίι όλσά Κύκκο μονασηεί ιτζουώ. όλκι τζούμνεγε μπειάν βέ
 μαλίμτερ, χεσαποσίς χεμετλερ ίττιγινου έλχάλε, βέ τάγιμ.
 ίμτι άζ κίφαέτ τεϊλπου έρ κίμσε Χεισιανά που άζιμετλου εί-
 κόνα ιτζω Κύπει, άτασινά νε ταρζά κελτιίνου, βέ μονασίρ νά-
 σιλ χεμετ ίλσέν γιαπιλιτίνου, βέ νε σεπεπτεν Κύκκο τονιλτι-
 νə, βεκέφ όλσέν. τζέμνε πενναρε νιετιμίς πεαύ ίτμέκτερ Α'λ-
 λάχ άζίμ ίσανέν λέτφε κέρεμίίλσα. βέ ίχτικάτιλαν όχείσά,
 βέ τιγγεσά χεσαποσίς κίφαέτ πουλουρ, κερək τονιελτιν, κερək
 τζανιελτιν έζρέ. ένέν ιτζω ίσικπαλ ίπέτ καπέλ ίτέσις τζέ-
 μνοις ίχτικάτιλαν, ίκράμι δλάβειαιλαν, βέ καλπινιζə άτζά
 γιερέιιζέ ζάπτ ίτέσις πέ άζιμετλε Βαλιτωλλαχέν χεμετλε με-
 τζεζετλερινə, όλκι σελταύ άζήμ Μαείαις μετετζə βέ γαρτιμτ-
 ζə πουλάσις τζούμνειζ άχίρ σεραετέ. όλκι σεραετέ μεφρέτ όγ-
 λə Γησές Χεισός έφσίτιμις Χεταί Ράππι τάλειου κελαμί,
 Α'λλάχ, ότερəπ σεραέτ κεσ ζέκτερ, όλκλερən, βέ τριελερən σε-
 ραετινə. κίναχκερλερən βέ ατιλλερən. βέ μπə κίναχκερλερə σόλ
 παραφινά τζεκετζέν άγίρτ ίπετζέκτερ, βέ καζέπιλου πενναρου,
 τζεχοιμε βερετζέκτουρ σεγτανάριλαν. βέ ατιλλερə, σάγ παρα-
 φινά τζεκίπ, κοντι Πατισαχλιίνά ναίλ ίπετζέκτερ. όλσέν τζού-
 μνεμις μεκμίν Ορθόδοξος Χεισιανλαρ, μπου άζιμετλου Βαλι-
 τωλλαχέν μινιέτ ριτζασίίλαν νάσπ όλσάδμ πουμουώ πατισαχλι-
 νά, όνάκι κερέντερ, χάμτ, βέ σετζιπα, Πετέρ, βέ άζήμ μεκατ-
 τες Ρ'έχιλαν. Α'μλώ.